

Ch. II

Le présent arrêté est soumis au vote du peuple et des cantons.

¹⁾ FF 1982 II...

²⁾ Cet article devient l'article 44, 3^e alinéa, dans la mesure où cet arrêté entre en vigueur en même temps que l'arrêté du... sur la révision du droit de la nationalité dans la constitution fédérale.

Bundesrat **Furgler**: Nochmals an die Adresse des Antragstellers. Vielleicht kann ich ihn in letzter Sekunde überzeugen. Die eidgenössischen Räte haben im letzten Jahr — das sei nicht verschwiegen — in einer Motion den Bundesrat aufgefordert, so zu handeln und dem Parlament erleichterte Einbürgerungsmöglichkeiten für junge Ausländer vorzuschlagen. Wir sind also nicht nur dem Wunsch der Kantone, sondern auch demjenigen beider Kammern nachgekommen.

M. **Reymond**: J'aimerais simplement faire une remarque, à la suite notamment de ce qu'a dit tout à l'heure M. Aubert, lorsqu'il a mis en évidence le fait que l'arrêté tendant à faciliter certaines naturalisations pourrait être refusé en votation populaire, à cause des ressentiments prédominants en Suisse à l'égard des étrangers. Je considère, quant à moi, que l'on peut être plus favorable à une naturalisation facilitée et accélérée que ce n'est le cas aujourd'hui, mais pas dans la conception de l'arrêté fédéral proposé, lequel est d'une conception centralisatrice et lequel prive ainsi les cantons de pouvoirs qui leur sont propres.

C'est dans cet esprit que je m'oppose à l'arrêté. Le vote d'il y a dix jours, au sujet de la loi sur les étrangers, l'a démontré: les sensibilités cantonales à l'endroit des étrangers sont très différentes et, pour cette raison, les pouvoirs que la Confédération s'arroge ici, au moyen de cet arrêté, me paraissent être excessifs, donc inadmissibles pour les cantons.

Je tiens encore à le préciser, c'est seulement dans cet esprit que je m'oppose à l'arrêté. Je me suis déjà exprimé au sein de ce conseil lors du vote sur la loi sur les étrangers, en disant combien je souhaitais qu'on octroie des permis en fonction des sensibilités cantonales. Je prêchais pour mon canton qui a voté, dans une très large mesure, la loi sur les étrangers, mais qui souhaite conserver, en matière de naturalisation facilitée, les prérogatives qui sont les siennes.

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Beschlussentwurfes B	33 Stimmen
Dagegen	7 Stimmen

An den Nationalrat – Au Conseil national

81.227

**Parlamentarische Initiative des Nationalrates.
Schweizer Bürgerrecht**

**Initiative parlementaire du Conseil national.
Nationalité suisse**

Abgeschrieben – Classé

Ad79.226

**Motion des Nationalrates (Kommission). Erwerb
und Verlust des Schweizer Bürgerrechts. Revision**

**Motion du Conseil national (Commission).
Acquisition et perte de la nationalité suisse. Révision**

Überwiesen – Transmis

Mitteilung – Communication

Le président: Avant de passer au point suivant de l'ordre du jour, je tiens à vous donner les nouvelles que nous venons de recevoir concernant M. Gassmann. Il est actuellement aux soins intensifs et la faculté reste optimiste, mal-

gré la gravité de son cas. Au nom de vous tous, je viens de lui adresser un mot d'amitié, d'encouragement et de bon rétablissement.

82.034

**Kantonsverfassungen. Gewährleistung
Constitutions cantonales. Garantie**

ZH, BL, SH, GR, TG

Botschaft und Beschlussentwurf vom 28. April 1982 (BBI II, 279)
Message et projet d'arrêté du 28 avril 1982 (FF II, 291)

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Schönenberger, Berichterstatter: Sie haben heute über sieben Verfassungsänderungen in fünf Kantonen zu befinden, zu welchen ich mir folgende Hinweise und Ausführungen gestatte:

1. Im Kanton Zürich hat die Verfassungsänderung Unvereinbarkeitsbestimmungen für Kantonsratsmitglieder zum Gegenstand. Während bis anhin nur die Mitglieder des Regierungsrates nicht Mitglieder des Kantonsrates sein durften, soll nach der neuen Verfassungsbestimmung auf dem Gesetzgebungsweg festgelegt werden, welche anderen öffentlichen Ämter ein Mitglied des Kantonsrates nicht ausüben kann. Nach einer mit der Verfassungsänderung in getrennter Abstimmung durchgeführten Änderung des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen sollen neben Mitgliedern des Regierungsrates auch die Obergerichte, die vollamtlichen Verwaltungsrichter sowie die Beamten und Angestellten, die unmittelbar der Aufsicht der Direktionsvorsteher unterstehen, das Kantonsratsmandat nicht ausüben können.

2. Durch die Verfassungsänderung im Kanton Basel-Landschaft wird der bisher aus 80 Vertretern bestehende Grosse Rat auf 84 Mitglieder erhöht. Mit dem gleichzeitig in geheimer Abstimmung angenommenen Gesetz vom 7. September 1981 über die politischen Rechte wird jedem Wahlkreis eine Mindestgarantie von sechs Monaten gewährt. Um die bevölkerungsstarken Wahlkreise nicht zu benachteiligen, wurde die in der Verfassung fixierte Mitgliederzahl des Landrates um vier erhöht.

3. Mit der Aufhebung der Verfassungsbestimmung betreffend Entzug der Niederlassung für Bürger, die wegen schwerer Verbrechen oder Vergehen wiederholt gerichtlich bestraft worden sind, hat der Kanton Schaffhausen seine Verfassung an den am 1. Januar 1979 in Kraft getretenen Artikel 45 der Bundesverfassung angepasst.

Überdies hat der Kanton Schaffhausen seine Gerichtsorganisation im Sinne einer Straffung geändert, indem er einerseits die in der Verfassung festgelegten Spruchkompetenzen den veränderten Geldwertverhältnissen angepasst und andererseits das Kassationsgericht abgeschafft hat, weil in Folge verbesserter bundesrechtlicher Rechtsmittel ein entsprechendes Rechtsschutzbedürfnis weitgehend fehle.

4. Im Kanton Graubünden hat die erste zu genehmigende Verfassungsänderung die Unvereinbarkeitsbestimmung für Regierungsräte zum Gegenstand. Während bis anhin noch ein Mitglied der Regierung zugleich Mitglied der Bundesversammlung sein durfte, ist dies mit der neuen Verfassungsbestimmung ausgeschlossen.

Die zweite Verfassungsänderung im Kanton Graubünden ist auf eine bisher bestehende Lücke zurückzuführen. Bisher

waren nämlich lediglich die Kompetenzen des Kantons nach Artikel 89 der Bundesverfassung betreffend die dem Kanton mit Bezug auf die eidgenössische Gesetzgebung zustehenden Rechte und Artikel 93 der Bundesverfassung betreffend die Standesinitiative geregelt. Im neuen Verfassungstext werden auch die dem Kanton nach Artikel 86 Absatz 2 der Bundesverfassung zustehenden Rechte, nämlich die Begehren auf Einberufung der Bundesversammlung, geregelt, und Artikel 93 BV wird präzisiert.

Während die erstgenannte Verfassungsbestimmung in der Volksabstimmung vom 20. Mai 1979 angenommen wurde, fand in der zweiten Frage die Abstimmung am 27. September 1981 statt. Leider wurde im ersten Fall übersehen, die eidgenössische Gewährleistung einzuholen. Dieser Mangel wird nun behoben.

5. Im Kanton Thurgau schliesslich soll durch eine entsprechende Verfassungsänderung die Grundlage für die Einführung der Verwaltungsgerichtsbarkeit gelegt werden. Organisation und Zuständigkeit des Verwaltungsgerichtes sind in dem in getrennter Abstimmung, aber gleichzeitig mit der Verfassungsabstimmung angenommenen Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege geregelt.

Alle diese vorgeschlagenen Verfassungsänderungen erfüllen die Voraussetzung nach Artikel 6 Absatz 2 der Bundesverfassung, d. h., sie verletzen weder die Bundesverfassung noch das übrige Bundesrecht. Die Ausübung der politischen Rechte ist in den entsprechenden Kantonen in republikanischen Formen gesichert, und alle Bestimmungen sind vom Volk angenommen worden und können revidiert werden, wenn es die absolute Mehrheit der Bürger verlangt. Damit kann und muss die Gewährleistung ausgesprochen werden. Ich empfehle Ihnen daher im Namen der einstimmigen Gewährleistungskommission, der Vorlage des Bundesrates in globo zuzustimmen.

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Gesamtberatung – Traitement global du projet

Titel und Ingress, Art. 1 und 2

Titre et préambule, art. 1 et 2

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Beschlussentwurfes 26 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

82.016

**Grundstückwerb durch Ausländer.
Verlängerung des Bundesbeschlusses
Acquisition d'immeubles par des étrangers.
Prorogation de l'arrêté fédéral**

Botschaft und Beschlussentwurf vom 15. März 1982 (BBI I, 1069)
Message et projet d'arrêté du 15 mars 1982 (FF I, 1069)

Beschluss des Nationalrates vom 10. Juni 1982
Décision du Conseil national du 10 juin 1982

Antrag der Kommission

Eintreten und Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Proposition de la commission

Entrer en matière et adhérer à la décision du Conseil national

Mme **Bauer**, rapporteur: La commission du Conseil des Etats, chargée d'examiner le message du Conseil fédéral

relatif à la prolongation de la durée de validité de l'arrêté fédéral sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger, s'est réunie à Berne le 4 mai 1982 en présence de M. Kurt Furgler, conseiller fédéral et chef du Département de justice et police, de M. Voyame, directeur de l'Office fédéral de la justice, de MM. Muff, Reize et Wendrich du même office. M. Furgler, conseiller fédéral, a d'abord rappelé les raisons pour lesquelles la prolongation est nécessaire. La durée de validité de l'arrêté fédéral du 21 mars 1973, prolongée de cinq ans le 24 juin 1977, arrive à échéance le 31 décembre 1982. Le Conseil fédéral propose de le prolonger une fois encore jusqu'à ce que la nouvelle loi entre en vigueur mais au plus tard jusqu'au 31 décembre 1984. Dans l'intervalle, il importera de veiller au respect de la loi, les statistiques les plus récentes prouvant en effet que la demande, par des étrangers de terrains situés en Suisse, continue à être forte. En 1980, 5950 autorisations ont été accordées, totalisant 250 hectares; de janvier à septembre 1981, 4532 autorisations totalisant près de 231 hectares.

Si pour le premier trimestre 1982, on note une légère diminution du nombre des autorisations, on ne peut cependant pas exclure une augmentation encore possible pour le reste de l'année.

La prolongation de l'arrêté fédéral n'étant prévue que pour un délai relativement court, deux ans environ, le Conseil fédéral estime qu'il n'y a pas lieu de le modifier. Le 16 septembre 1981, le Conseil fédéral a proposé au Parlement un message relatif à une loi sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. Elle doit remplacer l'arrêté fédéral qui arrive à échéance. Elle constitue d'autre part un contre-projet à l'initiative populaire de 1979 «contre le bradage du sol national». Après avoir évoqué les caractéristiques de cette nouvelle loi, M. Furgler, conseiller fédéral, s'est exprimé sur les délais à envisager jusqu'à son entrée en vigueur. Les conseils auront à prendre position sur l'initiative «contre le bradage du sol national», avant le 26 octobre 1983, a-t-il rappelé. Pour ce qui est de la loi proprement dite, le Conseil national pourrait en débattre cette année encore. Ainsi donc la prolongation proposée jusqu'au 31 décembre 1984 est-elle réaliste et suffisante.

Lors de la discussion qui suivit, des membres de la commission ont exprimé le souhait qu'on n'entamât pas le débat de fond, se réservant d'y revenir lorsqu'on examinerait la nouvelle loi. Pourtant, plusieurs des députés ont évoqué la situation difficile de certaines parties du pays. Des opinions divergentes se sont exprimées à l'encontre des prescriptions en vigueur que les uns jugent trop strictes tandis que les autres les qualifient d'insuffisantes, ce qui promet de beaux débats lorsque le moment sera venu de discuter la loi.

Un statut particulier a été réclamé pour les régions de montagne et pour les régions que leur vocation touristique permet seuls d'accéder à une certaine prospérité. On a proposé la suppression de la distinction entre lieu bloqué et lieu non bloqué. Plusieurs conseillers ont suggéré, en attendant la nouvelle loi, de renforcer les prescriptions actuelles, inaptes, affirment-ils, à empêcher les abus, le danger d'une augmentation des ventes à des étrangers ne pouvant être écarté pendant la période intermédiaire.

On a souligné enfin que la construction d'immeubles crée des emplois et que la vente à des étrangers de fabriques et d'usines, dans des régions frappées par le chômage notamment, devrait pouvoir être envisagée dès lors que les investissements suisses sont insuffisants. Après que M. Furgler, conseiller fédéral, eut répondu aux questions posées, la commission du Conseil des Etats a accepté à l'unanimité de prolonger l'arrêté fédéral jusqu'au 31 décembre 1984. Je vous rappelle enfin que le 10 juin dernier, suivant en cela les propositions du Conseil fédéral et celles de sa commission, le Conseil national en a également décidé ainsi, il a adopté sans opposition la prolongation de l'arrêté fédéral. Pour des raisons de sécurité juridique, il s'est opposé à toute modification de l'arrêté, la nouvelle loi devant entrer en vigueur dans un temps relativement proche.

Kantonsverfassungen. Gewährleistung

Constitutions cantonales. Garantie ZH, BL, SH, GR, TG

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	06
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.034
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	15.06.1982 - 08:00
Date	
Data	
Seite	267-268
Page	
Pagina	
Ref. No	20 010 686

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.